**Семантика ключевых мифологических образов и мотивов в поэме «Cad Godeu»**

Агапова Анна Александровна

Студентка Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия

В качестве объекта исследования предлагается к рассмотрению текст средневековой валлийской поэмы «Cad Godeu/Kat Godeu», входящий в состав «Книги Талиесина» (Llyfr Taliesin). Перевод и датирование данного поэтического текста достаточно неоднозначны, однако языковые особенности поэмы отсылают к IX веку, несмотря на то, что в самом тексте нет указаний и отсылок к каким-либо маркерам исторической действительности. Сама рукопись была найдена в манускрипте XIV века и включается исследователями в состав «Книги Талиесина». Условный перевод поэмы – «Битва деревьев» недостаточно точен, так как лишен второго значимого смыслового подтекста: валлийское слово «godeu/goddau» может переводиться не только как «лесные деревья», но и как «намерение». Соответственно второй возможный перевод поэмы – «Битва намерений».

На всех структурных уровнях поэма «Битва деревьев» представляет собой многозначный и символичный текст. В основе поэмы сюжет о противостоянии двух мифологических героев: Арауна (Arawn), бога загробного царства Аннувна и Гвидиона (Gwydion), – весьма неоднозначного мифологического героя. Во многих валлийских легендах Гвидион несет в себе черты героя-трикстера. Отчасти это прослеживается и в исследуемом тексте поэмы. Противостояние героев вырастает из-за конфликта на почве похищения Гвидионом гончих и лани Арауна. Гвидион оживляет деревья, призывая их восстать и принять его сторону в предстоящем сражении. Центральный образ поэмы – битва. В тексте поэмы сражение Гвидиона и Арауна представляет собой архетипический сюжет о вечной борьбе жизни и смерти, о противостоянии двух бытийных начал – «космического» и «хаотического». В поэму вплетаются еще три мифологических сюжета: история рождения коварной Блодейветт (Blodeuwedd), легенды об Артуре и сюжет о Талиесине, который встроен в поэму по принципу двух структур: рамочной конструкции и «рассказа в рассказе».

В предлагаемой работе будут рассмотрены наиболее значимые для поэмы мифологические образы и структуры, их символика и художественные функции в рамках исследуемого текста. Каждый анализируемый образ и мотив выстраивается в определенную многозначную цепочку, становящуюся ключом к прочтению всего текста. Названный выше образ «битвы» напрямую связан с центральным для поэмы художественным мотивом «трансформаций» и «превращений», который в свою очередь сопрягается с бестиарным природным символизмом и растительным витальным началом. Указанное свойство проявляется на двух различных сюжетных уровнях поэтического текста: в истории чародея и барда Талиесина и упомянутого нами выше – Гвидиона. В кельтской мифологии природа олицетворяет жизнь духа, сокрытого под растительной оболочкой. Суть познания мира заключается в сакральном знании о связи всех живых существ, о цепочке жизней и перерождений. Деревья, призываемые Гвидионом, оживают, насыщаются витальной энергией и встают в один ряд вместе с героем, как и в пространстве мифа, где растения, олицетворяющие годовой цикл и изменчивость природы, имеют антропоморфные черты. Гвидион же приобретает друидические черты, вдыхая жизнь в деревья через слово. Особый символизм природного мира важен еще и потому, что в тексте поэмы перечисляется конкретное количество растений – двадцать восемь, что соответствует кельтскому лунному календарю и соотносится с наименованиями в огамическом алфавите. Это позволяет провести прямую параллель между «природой» и «магией слова». Мы видим образную иллюстрацию того, как характерный мифологический признак получает развитие в поэме. В отношении Талиесина признак трансформации проявляется как на духовном, так и на физическом уровне. При этом, превращения связаны нет только с одушевлёнными, но и с неодушевленными «воплощениями». Маг сменяет «bum yn lliaws rhith» [Evans: 26] – «множественность обличий/форм», путешествуя сквозь века и пространства, ожидая свершения «трех важнейших событий»: потопа, распятия и Суда, дабы наконец обрести покой в бесконечной цепи перерождений.

Следующий важный мотив для поэмы – мотив гейса, то есть словесного запрета, наделенного магической силой. В тексте это проявляется на уровне мифологической аллюзии на образы леди Ахрен (Achren) и Брана (Bran), до этого фигурировавших в рукописи XVII. Дева (bun), ведущая войско Гвидиона в бой и сражающая рукой псов Арауна – Ахрен, ее имя истолковывается как «деревья». Сила магической армии Гвидиона связана с именем предводительницы, и если оно будет произнесено, то падет все войско. Но Гвидион опережает своего противника Арауна, угадывая имя предводителя их воинства, Брана, по ветвям ольхи и побеждает в битве.Ассоциации Брана с ольхой связаны с более ранним пластом легенд, где имя Брана могло истолковываться и как ольха, и как ворон. Стремление сохранить тайну имени может быть объяснено как попытка оградить божество от инородного вмешательства. В противовес этому, желание раскрыть имя покровителя противника связана с попыткой «разбожествления»и ментального поражения врага. В этом ключе важной категорией для поэмы является переплетение языческой и христианской образности, столкновение двух миров, где миф, встроенный в поэму, приобретает догматические богословские черты, – сражение становится не просто интеллектуальной и магической битвой, но борьбой двух религиозных начал за господство единого, между «истинным» и «ложным», между Гвидионом и Арауном. Гвидион, одерживающий победу, выступает в поэме носителем христианского начала, прося помощи у Бога и «a oreu Wydion gelwyssid ar nevion» [Там же: 28] – «творя молитву небесам» перед началом сражения. В этом контексте метаморфоза деревьев совершена не по воле языческих духов, но по воле божественных сил. Закономерно в этом ключе прослеживается падение бога Арауна, символа языческого «темного» мира.

Литература

1. Evans J. Gwenogvryn. Llyvyr Taliesin. Llanbedrog, 1915.